



June 21, 2020

聖靈降臨後第三主日讚頌早禱崇拜

3<sup>rd</sup> Sunday after Pentecost Praise Morning Prayer

本主日祝文

上帝啊，我們的守護者，狂風向我們發怒，使我們害怕。求你拯救你的子民脫離絕望困境，帶領你的子女遠離恐懼，又保守我們信靠到底。這都是靠著我們的主耶穌基督。主耶穌與聖父、聖靈，一同永生、一同掌權，永為一上帝，世世無盡。阿們。

Today's Collect

O God our defender, storms rage about us and cause us to be afraid. Rescue your people from despair, deliver your sons and daughters from fear, and preserve us all from unbelief; through your Son, Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.

中文講道

**REC CHINESE SERMON**

以尼雅，起身! 大比大，起身!

**Aeneas, get up! Tabitha, get up!**

以尼雅，起身!  
Aeneas, get up!

徒 Acts 9:32-35

大比大，起身!  
Tabitha, get up!

徒 Acts 9:36-42

\_\_\_\_\_，起身!

茶餘飯後大問題：

分享一個你自己經歷過或見過神醫治人的見證。

Big Question:

Please share a personal experience of experiencing God's healing.

---

英文家庭講道

**REC ENGLISH FAMILY SERMON**

**The Work of Jesus – Aeneas and Dorcas (Acts 9:32-42)**

**Preacher: Georgia Omwa**

To Heal

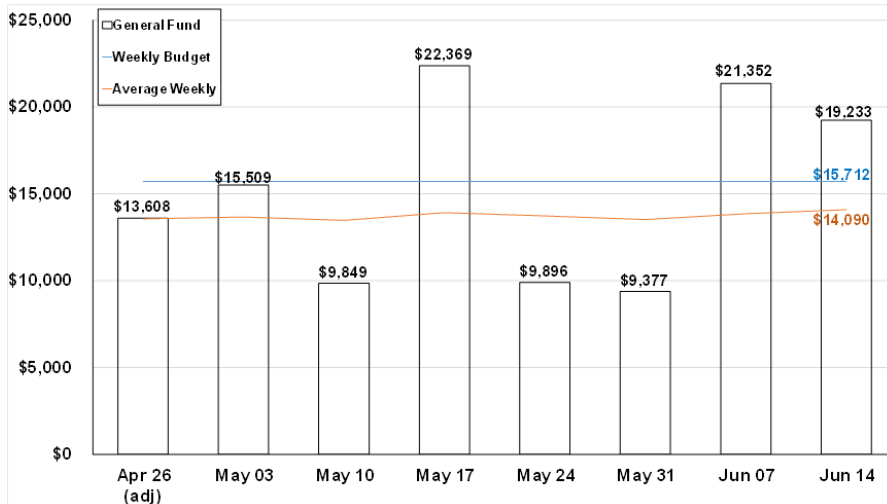
To Give Life

To Save

Big Question: How is the work of Jesus witnessed in our Church and world today?

What can you do in partnership with the Holy Spirit to do the work of Jesus?

**14 June 2020**  
**崇拜人數及奉獻**  
**OFFERING**



Budget \$15,712/wk  
 YTD Avg \$14,090/wk  
 Difference (\$ 1,622/wk)

**Offering**

經常費 General Fund : \$19,233.00  
 發展基金 Dev't. Fund : \$100.00  
 主教基金 Bishop's Fund : \$1,000.00

**報告**  
**ANNOUNCEMENTS**

**本堂之國語事工由六月開始新動態 (Zoom online 網上進行)**

- a. 每月第一及第三主日早上十一時國語崇拜  
 第一主日盧維溢牧師主領及講道  
 第三主日周裕先牧師主領及講道  
 (第二及第四主日 11am 廣東話崇拜，將有代入國語講道之特別版本供選擇)
- b. 每月第二及第四星期 星期四研經小組  
 第二星期 星期四 10:30am 周裕先牧師主領  
 第四星期 星期四 8pm 盧維溢牧師主領

\*\* 因此新事工發展，由六月即下主日開始 8:30am 及 11am 之廣東話崇拜將不會有國語翻譯

**Our new strategy for Mandarin ministry starting in June (All ministries will be through Zoom online)**

- a. 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Sunday Mandarin service at 11am  
 1<sup>st</sup> Sunday: Rev. Wayne Lo officiate and preach  
 3<sup>rd</sup> Sunday: Rev. Michael Chou officiate and preach  
 (2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> Sunday 11am Cantonese service will have a Mandarin preaching version to choose)
- b. 2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> week Thursday Bible study group  
 2<sup>nd</sup> week Thursday 10:30am: led by Rev. Michael Chou  
 4<sup>th</sup> week Thursday 8pm: led by Rev. Wayne Lo

\*\* Because of this new change, we will not have Mandarin translation for the sermons of our Cantonese service starting next Sunday

**六月開始重新啓動如下課程：**

**1. 302 讀好書 (Reading Good Books) 「信仰不是講感覺」**

課程：網上透過 Zoom  
 教師：吳恭寧 Philip Ng  
 日期：連續六個星期 6/25 – 7/30  
 時間：逢星期四 7:30pm – 9:30pm  
 課本：\$10 (開課前提供)  
 名額：20 位  
 報名：電郵本堂 [info@richmondemanuelchurch.org](mailto:info@richmondemanuelchurch.org)

\*無報名截止日期，名額有限，先到先得。

## 2020 網上夏令營 2020 Summer Camp Online

講員：何尚允法政牧師 Rev. Canon Edmond Ho

日期：July 11 (Saturday) & July 12 (Sunday)

費用：\$30 (18 歲 / 以上) ; 家庭 \$50

所有收費全數捐給本地非牟利團體

報名日期：May 31 – June 22

對象：(列治文及多倫多) 以馬內利堂教友

查詢：Thomas Leung 604-808-0782

## 牧區代禱網絡

### Parish Cycle of Prayer:

身體欠安

王志榮、盧冠羣、吳李寶珠、韋婉環、何陳燕聯、周芙蓉、  
潘妙嫻、白德仕、程余鳳英、鮑敬榮、黎永康

Infirm

Basil Wong, Kenneth Lo, Mabel Li, Jenny Wei, Yan Lian Chan Ho, Fu Yung Chau,  
Diana Poon, George Briedis, Yu Fung Ying Ching, Ken Bau, Chris Wing Hong Lai